



■ **La casa del futuro.** La microvivienda y los espacios de vivienda temporal fueron dos de los temas estrella en el área de Tortona durante la Milano Design Week 2018. Una de las muestras que pudimos ver fue “Containerwerk”, la propuesta de la start-up alemana que lleva el mismo nombre y que tiene por objeto crear viviendas de bajo coste que conjuguen las necesidades de movilidad con el deseo de tener un hogar. La instalación estaba compuesta por una serie de contenedores de transporte abandonados, transformados en espacios domésticos de gran calidad. El fabricante de paneles cerámicos Laminam contribuyó a dar forma al proyecto con piezas de la serie I Naturali en las texturas Bianco Statuario Venato y Nero Greco, que se utilizaron tanto en las fachadas como en los interiores de los contenedores. La eficiencia energética, el reciclaje, la durabilidad y calidad de los materiales son elementos clave que busca Containerwerk para dar respuesta a las necesidades e intereses del nuevo consumidor, unos valores que comparte con Laminam.

—— **The house of the future.** Microliving and temporary living spaces were two of the star themes in the Tortona area during Milano Design Week 2018. One of the examples of this on view was “Containerwerk”, the proposal by the German start-up of the same name that seeks to create low-cost homes that reconcile the need for mobility with the wish to have one’s own home. The installation comprised a series of discarded transport containers transformed into high-quality domestic spaces. The ceramic panels manufacturer Laminam contributed to give shape to the project with pieces from the I Naturali series in the textures Bianco Statuario Venato and Nero Greco, which were used on both the façades and in the interiors of the containers. Energy efficiency, recycling, durability and quality of materials are key elements sought by Containerwerk to provide responses to the needs and interests of new consumers, values it shares with Laminam.

CONTAINERWERK

www.containerwerk.com

LAMINAM

www.laminam.it



■ **Finsa by Envisions: La evolución.** Por segundo año consecutivo, Finsa colaboró con el colectivo de diseñadores holandeses Envisions en la Milano Design Week en una experiencia inmersiva a gran escala que representaba la unión del sector industrial y el diseño. La exposición, que llevaba por título “Wood in progress”, mostraba las propuestas experimentales de seis diseñadores de Envisions centradas en el plano productivo industrial: el comienzo de la creación de un proceso industrial factible a partir del estudio creativo en las propias fábricas de Finsa en La Coruña, un proceso entendido como un camino que demuestra que los diseñadores no pueden vivir sin la industria y que la industria no puede progresar sin diseñadores visionarios. La muestra pudo verse en dos salas y un patio de Officina Savona, en el área de Tortona.

—— **Finsa by Envisions: The evolution .** For the second consecutive year, Finsa collaborated with the Dutch designer collective Envisions at the Milano Design Week on a large-scale immersive experience representing the union of the industrial sector and design. The exhibition, entitled “Wood in progress”, displayed the experimental proposals of six Envisions designers centred on the industrial productive plane: the start of creating a feasible industrial process based on a creative study conducted in Finsa’s own factories in La Coruña, a process understood as a pathway demonstrating that designers cannot live without industry and that industry cannot progress without visionary designers. The show was on view in two rooms and a courtyard of Officina Savona, in the Tortona area.

FINSA

www.finsa.com

